Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

DECIZIA COMISIEI

din 27 iulie 1992

privind chestionarele referitoare la directivele din domeniul apelor

(92/446/CEE)

(JO L 247, 27.8.1992, p. 10)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Decizia 95/337/CE Comisiei din 25 iulie 1995	L 200	1	24.8.1995

NB: Această versiune consolidată conține referiri la unitatea de cont europeană și/sau la ECU, care trebuie interpretate ca referiri la moneda euro, începând cu 1 ianuarie 1999 — Regulamentul (CEE) nr. 3308/80 al Consiliului (JO L 345, 20.12.1980, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului (JO L 162, 19.6.1997, p. 1).

▼B

DECIZIA COMISIEI

din 27 iulie 1992

privind chestionarele referitoare la directivele din domeniul apelor

(92/446/CEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității [1], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE din 23 decembrie 1991 de standardizare și raționalizare a rapoartelor privind punerea în aplicare a anumitor Directive referitoare la mediu [2] și, în special, articolul 13 alineatul (1) precum și dispozițiile relevante din alte Directive menționate în Anexa 1 la Directiva 91/692/CEE,

având în vedere Directiva 75/440/CEE a Consiliului din 16 iunie 1975 privind calitatea apei de suprafață destinată preparării apei potabile în statele membre [3], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE și în special articolul 9 bis,

având în vedere Directiva 80/778/CEE a Consiliului din 15 iulie 1980 privind calitatea apei destinate consumului uman [4], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE și în special articolul 17a,

având în vedere Directiva 76/160/CEE a Consiliului din 8 decembrie 1975 privind calitatea apei pentru scăldat [5], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE și în special articolul 13,

întrucât statele membre trebuie să elaboreze un raport despre punerea în aplicare a anumitor directive comunitare pe baza chestionarelor sau a schemelor elaborate de Comisie; întrucât, în conformitate cu articolul 6 din Directiva 91/692/CEE, aceste chestionare sau scheme trebuie elaborate de Comisie, care este sprijinită în această sarcină de un comitet alcătuit din reprezentanții statelor membre și prezidat de reprezentanții Comisiei;

întrucât măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul exprimat de comitetul menționat sau nu au făcut obiectul avizului comitetului în timpul stabilit de președintele comitetului,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă chestionarele din anexă.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

---

[1] JO L 129, 18.5.1976, p. 23.
[2] JO L 377, 31.12.1991, p. 48.
[3] JO L 194, 25.7.1975, p. 26.
[4] JO L 229, 30.8.1980, p. 11.
[5] JO L 31, 5.2.1976, p. 1.

▼**M1**

ANEXĂ

LISTA SCHEMELOR

I. Schema chestionarului referitor la următoarele directive:

— Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității;

— Directiva 82/176/CEE a Consiliului din 22 martie 1982 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de mercur din industria electrolizei cloralcanilor ([1]);

— Directiva 83/513/CEE a Consiliului din 26 septembrie 1983 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de cadmiu ([2]);

— Directiva 84/156/CEE a Consiliului din 8 martie 1984 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de mercur din sectoare altele decât industria electrolizei cloralcanilor ([3]);

— Directiva 84/491/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1984 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de hexaclorciclohexan ([4]) și

— Directiva 86/280/CEE a Consiliului din 12 iunie 1986 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările anumitor substanțe periculoase incluse în lista I din anexa la Directiva 76/464/CEE ([5]),

astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

II. Schema chestionarului privind Directiva 78/659/CEE a Consiliului din 18 iulie 1978 privind calitatea apelor dulci care trebuie protejate sau îmbunătățite în vederea întreținerii vieții piscicole ([6]), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

III. Schema chestionarului privind Directiva 78/176/CEE a Consiliului din 20 februarie 1978 privind deșeurile din industria dioxidului de titan, astfel cum a fost modificată prin Directiva 83/29/CEE ([7]), și ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

IV. Schema chestionarului privind Directiva 79/923/CEE a Consiliului din 30 octombrie 1979 privind calitatea apelor conchilicole ([8]), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

V. Schema chestionarului privind Directiva 80/68/CEE a Consiliului din 17 decembrie 1979 privind protecția apelor subterane împotriva poluării cauzate de anumite substanțe periculoase ([9]), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

VI.A. Schema chestionarului privind Directiva 75/440/CEE a Consiliului din 16 iunie 1975 privind calitatea apei de suprafață destinată preparării apei potabile în statele membre, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

VI.B. Schema chestionarului privind Directiva 79/869/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1979 privind metodele de măsurare și frecvența prelevării de probe și a analizării apei de suprafață destinate preparării apei potabile în statele membre ([10]), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

VII. Schema chestionarului privind Directiva 80/778/CEE a Consiliului din 15 iulie 1980 privind calitatea apei destinate consumului uman, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 91/692/CEE.

VIII. Schema chestionarului privind Directiva 76/160/CEE a Consiliului din 8 decembrie 1975 privind calitatea apei pentru scăldat, astfel cum a fost modificată ultima dată prin directiva 91/692/CEE.

([1]) JO L 81, 27.3.1982, p. 29.
([2]) JO L 291, 24.10.1983, p. 1.
([3]) JO L 74, 17.3.1984, p. 49.
([4]) JO L 274, 17.10.1984, p. 11.
([5]) JO L 181, 4.7.1986, p. 16, astfel cum a fost modificat ulterior.
([6]) JO L 222, 14.8.1978, p. 1.
([7]) JO L 54, 25.2.1978, p. 19.
([8]) JO L 281, 10.11.1979, p. 47.
([9]) JO L 20, 26.1.1980, p. 43.
([10]) JO L 271, 29.10.1979, p. 44.

▼M1

I. **SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 76/464/CEE ŞI DIRECTIVELE SECUNDARE**

(Schema exactă a tabelului va fi elaborată într-o etapă ulterioară şi însoţită de explicaţii precise pentru fiecare întrebare).

Apendice 1: Tabel rezumat pentru întrebările care necesită un răspuns după primul raport numai dacă există modificări.

Apendice 2: Lista sectoarelor/proceselor industriale referitoare la întrebările privind substanţele din lista I.

Apendice 3: Note explicative şi exemple ([1])

Observaţii generale:

(*) Date facultative atunci când sunt disponibile.

(**) Numărul/cifra trebuie pus(ă) în relaţie cu fiecare bazin hidrografic principal [curs de apă astfel cum apare în Anexa I la Decizia 77/795/CEE a Consiliului, (JO L 334, 24.12.1977, p. 29), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 86/574/CEE a Consiliului (JO L 335, 28.11.1986, p. 44)] şi cu zonele de coastă (ape de coastă sau estuare teritoriale/interne) în scopul obţinerii de informaţii la nivel regional.

A. **Măsuri referitoare la substanţele din Lista I la Directiva 76/464/CEE**

1. *Autorizaţii pentru evacuări directe în apele de suprafaţă* (**)

Pentru sectoarele/procesele industriale din Apendicele II, se indică numărul tuturor autorizaţiilor acordate şi care sunt încă valabile pentru evacuările directe în apă. Se indică în paranteze procentul evacuărilor acoperite de autorizaţii; a se vedea, de asemenea, A6 ([1]).

[Articolul 3 alineatul (1)]

Sectoare/procese industriale în cauză		1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1. Mercur					
.					
.					
	Sumă:				
2. Cadmiu					
.					
.					
	Sumă:				
3. ...					
.	Sumă:				
.					
.					
.					
.					
.					
17.2. ...					
	Sumă:				

2. *Autorizaţii pentru evacuări în canale* (**)

Pentru sectoarele/procesele industriale din apendicele II, se indică numărul tuturor autorizaţiilor acordate şi care sunt încă valabile pentru evacuările în canale. Se indică între paranteze procentul tuturor evacuărilor acoperite de autorizaţii; a se vedea, de asemenea, A6 ([1]).

[Articolul 3 alineatele (1) şi (2)]

([1]) A se vedea nota explicativă.

▼**M1**

	Sectoare/procese industriale în cauză	1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1.	Mercur				
	.				
	.				
	Sumă:				
2.	Cadmiu				
	.				
	.				
	Sumă:				
3.	. . .				
	. Sumă:				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
17.2.	. . .				
	Sumă:				

3. *Standarde de emisie pentru evacuările directe în apele de suprafață* (**)

Ce standarde de emisie au fost stabilite în general pentru autorizațiile pentru evacuări directe în ape ([1])?

[Articolul 3 alineatul (2), articolul 5 și articolul 6 alineatul (1)]

Nota bene:

(a) Numai intervalul valorilor, bazat pe/derivat din standardele naționale/ regionale sau directive CEE.

(b) Între paranteze anul în care au intrat în vigoare standardele de emisie.

(c) Se indică standardele de emisie derivate din:

— cele mai bune mijloace tehnice disponibile [articolul 6 alineatul (1)];

— obiective de calitate [articolul 6 alineatul (2)];

— anumite condiții ecotoxicologice [articolul 5 alineatul (2)].

(d) Cum sunt definite și măsurate standardele de emisie (metode de referință utilizate sau altele)?

	Sectoare/procese industriale în cauză	Încărcătura totală (Kg/a)	Cantitatea evacuată în relație cu capacitatea de producție (g/t)	Concentrația (mg/l)
1.	Mercur			
1.1.	Electroliza cloralcanilor			
	.			
	.			
2.	Cadmiu			
	.			
	.			
3.	. . .			
	.			
	.			
	.			
	.			
	.			
17.2.				

4. *Standarde de emisie pentru evacuări în canale* (**)

Ce standarde de emisie au fost stabilite în general pentru evacuări în canale (a se vedea întrebarea 2) ([1])?

([1]) A se vedea nota explicativă.

▼**M1**

[Articolul 3 alineatul (2), articolul 5 și articolul 6 alineatul (1)]

Nota bene:

Aceleași observații de la (a) la (d) ca pentru întrebarea 3.

Sectoare/procese industriale în cauză	Încărcătura totală (Kg/a)	Cantitatea evacuată în relație cu capacitatea de producție (g/t)	Concentrația (mg/l)
1. Mercur			
1.1. Electroliza cloralcanilor			
.			
.			
.			
2. Cadmiu			
.			
.			
.			
3. . . .			
.			
.			
.			
.			
.			
.			
17.2.			

5. *Termene pentru autorizații și/sau emisii*

Ce termene au fost stabilite în general pentru conformarea cu autorizațiile (perioada de valabilitate) și cu standardele de emisie?

[Articolele 3 alineatul (3) și alineatul (4) și articolul 6 alineatul (4)]

Sectoare/procese industriale în cauză	Când este respectat standardul CEE de toate unitățile din sectoarele în cauză?	Perioada de valabilitate a autorizațiilor individuale (a se indica numai media și/sau intervalul)
1. Mercur		
1.1. Electroliza cloralcanilor		
.		
.		
2. Cadmiu		
.		
.		
3. . . .		
.		
.		
.		
.		
.		
.		
.		
17.2.		

6. *Emisii (încărcări) în apele de suprafață* (**)

A se indica cantitatea totală de emisii autorizate pentru substanțele din lista I care sunt evacuate.

Nota bene:

Se pot da previziuni pentru 1998.

▼**M1**

Anul	Substanță (kg/a) pentru evacuări directe (A1)				
	1. Hg	2. Cd	3.	.....	17. TCB
1995					
1998 (*)					
***					

Anul	Substanță (kg/a) pentru evacuări în canale (A2)				
	1. Hg	2. Cd	3.	.....	17. TCB
1995					
1998 (*)					
***					

7. *Inventar*

Indicați primii cinci cei mai mari evacuatori pentru fiecare din cele 17 substanțe din lista I și condițiile cuprinse în autorizații pentru aceste cazuri.

(Articolul 11)

Emisii autorizate

Număr	Nume, Tip sau sector al industriei/procese Anul autorizației	Încărcătură totală (kg/a)	Cantitate evacuată în relație cu capacitatea de producție (g/t)	Concentrația (mg/l)	Perioada de valabilitate (ani)
1. Mercur					
1					
2					
3					
4					
5					
2. Cadmiu					
1					
2					
3					
4					
5					
.					
.					
.					
.					
.					
.					
17. Triclorbenzen					
1					
2					
3					
4					
5					

8. *Obiective de calitate pentru apele de suprafață* (**)

Ce standarde/obiective de calitate au fost stabilite pentru apele de suprafață, sedimente și biotă în relație cu autorizațiile pentru evacuări?

[Articolul 5 alineatul (2) și articolul 6 alineatul (2)]

Nota bene:

(a) Apele de suprafață acoperă:

— ape de suprafață interioare;

▼M1

— estuarele;

— apele de coastă interioare altele decât estuarele;

— marea teritorială.

(b) Indicați în paranteză anul în care au intrat în vigoare aceste obiective de calitate.

(c) Indicați definiția sedimentelor și a biotei, de exemplu sediment cu sau fără materie în suspensie (ce fracțiune din particule) și tipul de biotă.

1.-17. (Denumirea substanței)

	Ape interioare de suprafață	Estuare	Ape litorale, altele decât estuarele	Ape teritoriale
Apă	( )	( )	( )	( )
Sediment (1)	( )	( )	( )	( )
Biota (1) … … …	( )	( )	( )	( )

(1) Obligatoriu numai în măsura în care pentru anumite substanțe există prevederi suspensive (de exemplu DDT, PCP).

9. *Monitorizare (stații)* (**)

Câte stații de monitorizare pentru monitorizarea mediului acvatic (apă, sedimente, biota) funcționează pentru fiecare din cele 17 substanțe periculoase din lista I (a se vedea A8)? Sunt respectate obiectivele de calitate (1)?

(a se vedea, de exemplu, articolul 4 din Directiva 82/176/CEE, articolul 4 din Directiva 83/513/CEE, …)

Nota bene:

(a) Anul în care au început măsurătorile.

(b) Indicați metodele de monitorizare și măsurare utilizate.

(c) Indicați și explicați depășirile valorilor limită în cauză, inclusiv numărul prelevărilor de probe și frecvența lor.

Numărul stațiilor de monitorizare a mediului acvatic (1)

Bazin hidrografic principal	Rin	Rin	Rin	Ems	Weser	Elba	Dunăre	…
Denumirea apei	Rin	(Mosell-e) (2)	Ruhr (2)	Ems	Weser	Elba	Dunăre	…
Tipul apei	Ape interioare de suprafață	Ape interioare de suprafață	—	—	—	—	—	Ape teritoriale
Număr de stații	120	(30)	(50)	70	80	30	50	…
Funcționează din (anul)	…	…	…	…	…	…	…	…

(1) Tabel care conține exemple de intrări de date fictive pentru Germania.
(2) În cazul în care există afluenți ai Rinului, precum Moselle și Ruhr, indicați între paranteze numărul de stații în coloana corespunzătoare pentru a evita numărarea dublă.

(1) A se vedea nota explicativă.

▼M1

Rezultatele monitorizării/măsurării (1) (2)

Numele stației	Trimiterea la locație, vezi anexa 77/795/CEE	Coordonate geografice Latitudine: Longitudine:	Denumirea apei	Tipul apei, apă interioară	Numele principalului bazin hidrografic/zone de coastă
Maxau	km 362,3		Rin	Apă interioară	Rin

(1) vezi nota explicativă.
(2) Tabel care conține exemple de intrări pentru Germania.

Rezultatele monitorizării/măsurării (1)

	Apă Media anuală (mg/l) minim – maxim Număr de probe pe an			Sediment Media anuală (mg/kg) minim – maxim Număr de probe pe an			Biota (2) Tipul biotei măsurate Media anuală (mg/k) minim – maxim Număr de probe pe an		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1996	1997	1998
1. Mercur, Hg									
2. Cadmiu, Cd									
3. Hexaclorciclohexan, HCH									
4. Tetraclorură de carbon									
5. DDT									
6. Pentaclorfenol, PCP									
Drin									
7. — Aldrin									
8. — Dieldrin									
9. — Endrin									
10. — Izodrin									
11. Hexaclorbenzen HCB									
12. Hexaclorbutadienă, HCBD									
13. Cloroform									
14. Dicloretan EDC									
15. Tricloretilenă, TRI									
16. Percloretilenă, PER									
17. Triclorbenzen, TCB									

(1) Vezi nota explicativă.
(2) Pentru mercur indicați și greutatea netă.

10. *Programe specifice*

Ce programe specifice pentru fiecare din cele 17 substanțe periculoase din lista I au fost elaborate (sau sunt în curs de elaborare) în conformitate cu articolul 5 din Directiva 86/280/CEE și cu articolele cu un conținut similar din directivele secundare (a se vedea articolul 4 din Directiva 84/156/CEE)?

Răspundeți succint:

1. Denumirea substanței:

2. Indicații privind sursele difuze/multiple sau alte surse care nu sunt menționate în A3 și A4:

3. Obiectivele programului:

4. Indicații asupra zonei (geografice) acoperite de program:

5. Statutul programului (adică obligatoriu sau recomandat):

6. Reducerea estimată a emisiilor în zona (geografică) în cauză (în sarcină și procent):

7. Anul adoptării programului:

8. Anul în care programul se încheie:

9. Scurtă descriere a noului program prevăzut, dacă acesta este relevant:

▼M1

B. **Măsuri privind substanțele din Lista II**

1. *Programe de reducere a poluării cauzate de substanțele din lista II, inclusiv de substanțele propuse pentru a fi incluse în lista I* (**)

(Articolul 7)

Ce programe specifice au fost elaborate (sau sunt în curs de elaborare) în conformitate cu articolul 7 din Directiva 76/464/CEE?

Răspundeți succint:

1. Denumirea substanței(lor):
2. Indicații privind sursele difuze/multiple sau punctuale:
3. Obiectivele programului (pe substanțe, sectoare industriale, zone geografice, etc.):
4. Indicații asupra zonei (geografice) acoperite de program:
5. Statutul programului (adică obligatoriu sau recomandat):
6. Reducerea estimată a emisiilor în zona (geografică) în cauză (în sarcină și procent):
7. Anul adoptării programului:
8. Anul în care programul se încheie:
9. Scurtă descriere a noului program prevăzut, dacă acesta este relevant:

2. *Pre-tratare la sursă* (**)

Solicitați pre-tratarea la sursă a substanțelor propuse pentru a fi incluse în lista I sau a substanțelor din lista II?

Nota bene:

Descrieți succint metoda de control utilizată, în special în ceea ce privește substanțele și pragurile luate în considerare pentru aceste evacuări.

3. *Standarde de emisie pentru evacuări directe în apele de suprafață* (**)

Ce standarde de emisie au fost stabilite în general ca bază pentru examinarea și pentru autorizațiile prealabile pentru evacuări directe în ape în relație cu obiectivele de calitate ([1])?

[Articolul 7 alineatul (2)]

Nota bene:

(a) Intervalul valorilor, bazat pe/derivat numai din standardele naționale/ regionale existente sau din directivele CE.

(b) Între paranteze, anul în care au intrat în vigoare aceste standarde de emisie.

(c) Standardele de emisie derivate din:

— obiective de calitate [articolul 7 alineatul (3)];

— ultimele evoluții tehnice fezabile din punct de vedere economic [articolul 7 alineatul (4)].

Substanțe	Cantitate totală (kg/an)	Cantitatea evacuată în relație cu capacitatea de producție (g/t)	Concentrația (mg/l)	Alte valori limită ( )
Substanțe propuse pentru lista I (Denumirile)				
...				
Substanțe propuse pentru lista II (Denumirile)				
...				

([1]) Vezi notele explicative.

▼M1

4. *Standarde de emisie pentru evacuări în canale* (**)

Ce standarde de emisie au fost stabilite în general pentru autorizațiile pentru evacuări în canale în relație cu obiectivele de calitate ([1])?

[Articolul 7 alineatul (2)]

Nota bene:

Aceleași observații de la (a) la (d) ca și la întrebarea 3.

Substanțe	Cantitate totală (kg/an)	Cantitatea evacuată în relație cu capacitatea de producție (g/t)	Concentrația (mg/l)	Alte valori limită ( )
Substanțe propuse pentru lista I (Denumirile)				
...				
Substanțe propuse pentru lista II (Denumirile)				
...				

5. *Termene pentru autorizații și/sau emisii*

Ce termene au fost stabilite în general pentru respectarea autorizațiilor (perioada de valabilitate) și a standardelor de emisie?

Substanțe	Când este respectat standardul național/regional de către toate unitățile în cauză? (anul)	Perioada de valabilitate a autorizațiilor (precizați numai media și/sau intervalul)
Substanțe propuse pentru lista I (Denumirile)		
...		
Substanțe propuse pentru lista II (Denumirile)		
.....		

6. *Emisii (încărcări) în apele de suprafață* (**)

Precizați cantitatea totală a emisiilor autorizate pentru principalele substanțe evacuate (folosiți un prag minim de 50 kg/an) ([1]).

Nota bene:

(a) Se pot da previziuni pentru 1998.

(b) Precizați procentul tuturor emisiilor autorizate și procentul pe care l-ar putea reprezenta emisiile care nu depășesc aceste praguri.

Anul	Substanțe (kg/an)												
	Substanțe propuse pentru lista I							Substanțe propuse pentru lista II					
							...						...
1995													
1998 (*)													

7. *Obiective de calitate pentru apele de suprafață* (**)

Ce standarde/obiective de calitate sunt stabilite în general pentru apele de suprafață în relație cu autorizațiile pentru evacuări în apele de suprafață (vezi B3/B4)?

[Articolul 7 alineatul (2)]

([1]) Vezi notele explicative.

▼**M1**

Nota bene:

(a) Apele de suprafață cuprind:

— apele interioare de suprafață;

— estuarele;

— apele litorale altele decât estuarele;

— marea teritorială.

(b) Precizați între paranteze anul în care au intrat în vigoare aceste obiective.

8. *Monitorizare (stații)* (**)

Câte stații de monitorizare pentru monitorizarea obiectivelor de calitate pentru substanțele propuse pentru lista I și pentru substanțele propuse pentru lista II funcționează (a se vedea B7)?

Nota bene:

(a) Menționați substanțele care sunt măsurate.

(b) Precizați anul în care au început măsurătorile.

(c) Indicați metodele de monitorizare și măsurare utilizate.

(d) Ce alți parametri sunt monitorizați (spre exemplu cei din anexa II la Decizia 77/795/CEE)?

(e) Tipul rezultatelor monitorizării necesare și modul de prezentare sunt indicate în A9.

C. **Măsuri referitoare la substanțele din Lista I și Lista II**

1. *Cheltuieli*

Precizați suma investițiilor efectuate pentru construirea canalelor și a instalațiilor de tratare a apelor reziduale în cauză, în măsura în care aceste date sunt disponibile.

(în milioane de ECU)

Perioada	Cheltuieli			
	Sectorul industrial		Sectorul urban	
	Canale	Instalație	Canale	Instalație
1980-1992 (*) 1993-1995 1996-1998 (***)				

▼M1

Apendicele 1

AGENDA

Tabel rezumat cu întrebările care necesită un răspuns după primul raport numai în cazul în care există modificări

(Schema chestionarului referitor la Directiva 76/464/CEE și directivele secundare)

	Lista I	VL	OEC	Al doilea raport și rapoartele ulterioare
A1	Autorizații pentru evacuări directe în apele de suprafață	X	X	O
A2	Autorizații pentru evacuări în canale	X	X	O
A3	Standarde de emisie pentru evacuări directe în apele de suprafață	X	N	O
A4	Standarde de emisie pentru evacuări în canale	X	N	O
A5	Termene pentru autorizații și/sau emisii	X	N	O
A6	Emisii (încărcări) în apele de suprafață	X	N	X
A7	Inventar	X	X	O
A8	Obiective de calitate pentru apele de suprafață	N	X	O
A9	Monitorizare (stații)	X	X	X
A10	Programe specifice	X	X	X

	Lista II	Primul raport	Al doilea raport și rapoartele ulterioare
B1	Programe de reducere a poluării	X	O
B2	Pre-tratare la sursă	X	O
B3	Standarde de emisie pentru evacuări directe în apele de suprafață	X	O
B4	Standarde de emisie pentru evacuări în canale	X	O
B5	Termene pentru autorizații și/sau emisii	X	O
B6	Emisii (încărcări) în apele de suprafață	N	N
B7	Obiective de calitate pentru masele de apă	X	O
B8	Monitorizare (stații)	X	O

	Listele I și II	VL	OEC	Al doilea raport și rapoartele ulterioare
C1	Cheltuieli	Y	Y	Y

VL pentru abordarea pe bază de valori limită ale emisiilor

OEC pentru abordarea pe bază de obiective ecologice de calitate

X dispoziții obligatorii

N date opționale

O răspundeți numai în cazul în care au survenit modificări

Y răspuns obligatoriu în conformitate cu informațiile disponibile

▼M1

Apendicele 2

Lista sectoarelor și/sau a proceselor industriale care se referă la substanțele din lista I din Directiva 76/464/CEE (1)

1. *Mercur* (Directivele 82/176/CEE și 84/156/CEE)

   1.1. Industria electrolizei cloralcanilor (saramură reciclată)

   1.2. Industria electrolizei cloralcanilor (saramură evacuată)

   1.3. Industria chimică în care se utilizează catalizatori pe bază de mercur în producția clorurii de vinil

   1.4. Industria chimică în care se utilizează catalizatori pe bază de mercur în procesele industriei chimice

   1.5. Fabricarea catalizatorilor pe bază de mercur utilizați în producția clorurii de vinil

   1.6. Alte procese care implică fabricarea compușilor organici și anorganici pe bază de mercur

   1.7. Fabricarea bateriilor primare

   1.8. Industria metalelor neferoase (instalații de recuperare a mercurului și rafinarea metalelor neferoase)

   1.9. Instalații pentru tratarea deșeurilor toxice care conțin mercur

   1.10. Fabricarea hârtiei (2)

   1.11. Producția de oțel (2)

   1.12. Centrale electrice pe bază de cărbune (2)

2. *Cadmiu* (Directiva 83/513/CEE)

   2.1. Extracția de zinc, rafinarea plumbului și a zincului, industria cadmiului și a metalelor neferoase

   2.2. Fabricarea compușilor cu cadmiu

   2.3. Fabricarea pigmenților

   2.4. Fabricarea stabilizatorilor

   2.5. Fabricarea bateriilor primare și secundare

   2.6. Galvanizare (1)

   2.7. Fabricarea acidului fosforic și/sau a îngrășămintelor fosfatice din roci fosfatice (2)

3. *Hexaclorciclohexan* (HCH) (Directiva 84/491/CEE)

   3.1. Instalații pentru producția de HCH

   3.2. Instalații pentru extracția lindanului

   3.3. Instalații unde se produce HCH și se extrage lindan

   3.4. Instalații de condiționare a lindanului (producătoare de agenți de protecție pentru stații, lemn, cablu) (2)

4. *Tetraclorură de carbon* (Directiva 86/280/CEE)

   4.1. Producția de tetraclorură de carbon prin perclorinare (procese care implică spălarea)

   4.2. Procese precum cele menționate mai sus care nu implică spălarea

   4.3. Producția de clorometani prin clorinarea metanului (inclusiv generarea electrolitică de clor la înaltă presiune) și din metanol

   4.4. Producția de clorofluorocarburi (2)

   4.5. Instalații care folosesc tetraclorura de carbon ca solvent (2)

5. *DDT* (Directiva 86/280/CEE)

   5.1. Producția de DDT, inclusiv condiționarea DDT-ului în același loc

   5.2. Instalații de condiționare a DDT în alt loc decât cel de producție

   5.3. Producția de dicofol

6. *Pentaclorofenol (PCP)* (Directiva 86/280/CEE)

   6.1. Producția de PCP-Na prin hidroliza hexaclorbenzenului

   6.2. Producția de pentaclorofenat de sodiu prin saponificare (2)

(1) Informații limitate solicitate pentru pragurile prevăzute în directivele secundare.

(2) Sectoare/procese industriale pentru care statele membre adoptă standarde de emisie în mod independent, în conformitate cu Directiva 76/464/CEE.

▼M1

6.3. Producția de pentaclorofenol prin clorinare (2)

7.-10. *Aldrin, dieldrin, endrin, izodrin* (Directiva 88/347/CEE)

7.-10.1. Producția de aldrin și/sau dieldrin și/sau endrin, inclusiv condiționarea acestor substanțe în același loc

7.-10.2. Instalații care formulează aldrin și/sau dieldrin și/sau endrin în alt loc decât cel de producție (2)

11. *Hexaclorbenzen (HCB)* (Directiva 88/347/CEE)

11.1. Producția și prelucrarea de HCB

11.2. Producția de percloretilenă (PER) și de tetraclorură de carbon (CCl_4) prin perclorinare

11.3. Producția de tricloretilenă și/sau de percloretilenă prin alte procese (2)

11.4. Instalații care produc quintozen și tecnazen (2)

11.5. Instalații care produc clor prin electroliză cloralcalică cu electrozi de grafit (2)

11.6. Instalații de prelucrare a cauciucului industrial (2)

11.7. Instalații care fabrică produse pirotehnice (2)

11.8. Instalații care produc clorură de vinil (2)

12. *Hexaclorbutadeină* (HCBD) (Directiva 88/347/CEE)

12.1. Producția de percloretilenă (PER) și de tetraclorură de carbon (CCl_4) prin perclorinare

12.2. Producția de tricloretilenă și/sau de percloretilenă prin alte procese (2)

12.3. Instalații industriale care folosesc HCBD în scopuri tehnice (2)

13. *Cloroform ($CHCl_3$)* (Directiva 88/347/CEE)

13.1. Producția de clormetani din metanol sau dintr-o combinație de metanol și metan (hidroclorinarea metanolului după clorinarea clorurii de metil)

13.2. Producția de clormetan prin clorinarea metanului

13.3. Producția de clorofluorocarbură

13.4. Producția de clorură de monomervinil folosind piroliza dicloretanului (2)

13.5. Producția de celuloză înălbită (2)

13.6. Instalații care utilizează CHCl3 ca solvent (2)

13.7. Instalații în care sunt clorinate apele de răcire sau alți efluenți (2)

14. *1,2-dicloretan* (EDC) (Directiva 90/415/CEE)

14.1. Producția de numai 1,2-dicloretan (fără prelucrare sau utilizare în același loc)

14.2. Producția de 1,2 dicloretan și prelucrarea sau utilizarea în același loc, cu excepția utilizării de la punctul 14.5

14.3. Prelucrarea a 1,2-dicloretan în substanțe altele decât clorura de vinil, cum ar fi etilendiamina, etilenpoliamina, 1,1,1-tricloretan, tricloretilena și percloretilena

14.4. Utilizarea EDC pentru degresarea metalelor (în afara unităților industriale menționate la articolul 14 alineatul (2)

14.5. Utilizarea EDC la producția de schimbători de ioni (2)

15. *Tricloretilena (TRI)* (Directiva 90/415/CEE)

15.1. Producția de tricloretilenă (TRI) și percloretilenă (PER)

15.2. Utilizarea de TRI pentru degresarea metalelor

16. *Percloretilena (PER)* (Directiva 90/415/CEE)

16.1. Producția de tricloretilenă (TRT) și percloretilenă (PER) (procese TRI-PER)

16.2. Producția de tetraclorură de carbon și percloretilenă (procese TETRA- PER)

16.3. Utilizarea PER pentru degresarea metalelor

16.4. Producția de clorofluorocarbură (2)

17. *Triclorbenzen (TCB)* (Directiva 90/415/CEE)

17.1. Producția de TCB prin dehidroclorinarea HCH și/sau prelucrarea TCB

17.2. Producția și/sau prelucrarea clorbenzenului prin clorinarea benzenului

(2) Sectoare/procese industriale pentru care statele membre adoptă standarde de emisie în mod independent, în conformitate cu Directiva 76/464/CEE.

▼M1

Apendicele 3

NOTĂ EXPLICATIVĂ

(la chestionarul privind Directiva 76/464/CEE și directivele secundare)

Introducere

Această notă explicativă precizează schema exactă a tabelelor și oferă o explicație exactă pentru fiecare întrebare, astfel cum s-a anunțat în Decizia 92/446/CEE a Comisiei din 27 iulie 1992 privind chestionarele referitoare la directivele din domeniul apelor. De asemenea, nota explicativă cuprinde, astfel cum se cere la articolul 6 din Directiva 91/692/CEE a Comitetului, exemple care arată modul în care trebuie să se răspundă la întrebări, precum și modificările aprobate și versiunile armonizate ale întrebărilor.

Statele membre pot adăuga observații la răspunsurile la fiecare întrebare, în cazul în care doresc acest lucru.

Răspunsurile la chestionar trebuie să țină seama de datele de aderare ale statelor membre ([1]) și de faptul că statele membre au dreptul de a demonstra fie respectarea valorilor limită (VL) fie respectarea obiectivelor ecologice de calitate (OEC), astfel cum sunt stabilite la articolul 6 alineatul (3) din Directiva 76/464/CEE; chestionarul nu afectează dispozițiile privind substanțele din lista I. La întrebările A3/A4, A5/A6 și A8 trebuie să se răspundă ținând seama, pe cât posibil, de această prevedere și de condițiile din apendicele I.

Explicații privind textul titlului

1. Rapoarte standardizate privind sistemele de date

Pentru colectarea datelor și informațiilor specifice care trebuie incluse într-un sistem de date, se vor furniza proceduri și formate corespunzătoare într-o etapă ulterioară, după caz.

2. Regionalizarea informațiilor

În cazul în care apele de suprafață menționate în anexa I la Decizia 77/795/CEE nu reprezintă toate bazinele hidrografice importante ale unui stat membru, este necesar să se adauge toate apele de suprafață și bazinele hidrografice care sunt necesare pentru a acoperi întregul teritoriu. După caz, se acceptă și alte diviziuni regionale, de exemplu departamente, unități administrative.

Pentru clarificări suplimentare este necesar să se anexeze scheme orohidrografice sau geografice la răspunsuri.

Explicații pentru A1/A2:

Informațiile care trebuie furnizate la A1 și A2 trebuie să ofere o privire de ansamblu asupra numărului total de evacuări permise (direct în apele de suprafață sau indirect, prin canale) din sectoarele/procesele industriale menționate în apendicele 2. Numărătoarea dublă a evacuărilor poate fi evitată prin alocarea clară, fie la A1, fie la A2. Instalațiile de tratare a apelor reziduale urbane nu sunt acoperite de întrebările din partea A, chiar dacă prin acestea se evacuează substanțe din lista I care provin din evacuări în canale (nu există numărătoare dublă).

Alocarea la întrebările referitoare la A1 și A2 nu depinde de operatorul instalației de tratare (urbană sau industrială), ci de aplicarea unui anumit tip de epurare a apelor reziduale industriale, inclusiv a apelor reziduale menajere. În caz că există dubii, aceste autorizații trebuie alocate la A1. Întrebarea A1/A2 se bazează pe faptul că evacuările sunt acoperite la nivel internațional de autorizații prealabile pentru a controla și reduce emisiile de substanțe periculoase în cauză. Utilizarea unor parametri sau indicatori sumă nu interferează *a priori* cu acest fapt. Aceștia trebuie explicați și justificați la A3 și A4.

Numărătoarea dublă poate surveni în enumerarea sectoarelor sau proceselor industriale, de exemplu numărul de la punctul 4.1 și 12.1, 4.3 și 13.1 și 13.2, 4.4 și 13.4. Informațiile trebuie furnizate în tabele într-o formă adecvată, oferindu-se indicații exacte referitoare la numărătorile duble sau multiple.

Informațiile referitoare la majoritatea evacuărilor trebuie reduse la acele cazuri în care se depășesc pragurile prevăzute în directivele secundare specifice; a se vedea apendicele 2.

Explicații și exemple pentru A3/A4:

Informațiile selectate referitoare la standardele de emisie corespunzătoare prevederilor Directivei 82/176/CEE: acest exemplu nu este adecvat în cazul în care se stabilesc standarde de emisie diferite pentru un sector/proces industrial. Este necesar să se prezinte succint intervalul standardelor de emisie permise.

([1]) JO L 1, 1.1.1995, p. 1.

▼M1

În cazul în care se aplică valorile limită CEE exacte, în această etapă nu mai este nevoie de e descriere suplimentară. În acest caz, se indică numai „CE” și se marchează, după caz, deviațiile corespunzătoare care au intervenit la intrarea în vigoare a valorilor limită și/sau la începerea monitorizării. Pentru abordarea pe bază de obiective ecologice de calitate, furnizați numai un rezumat al valorilor limită.

Exemplu referitor la literele (a) și (b) din *Nota bene*:

Sectoarele/procesele industriale în cauză	Valori limită CEE exprimate:		
	Cantitatea totală (kg/an)	Cantitatea evacuată, în relație cu capacitatea de producție/cantitatea utilizată (g/t)	Concentrația (mg/l)
	1	2	3
1. Mercur	Derivată din coloana 3		
1.1 Electroliza cloralcanilor (saramură reciclată)	50×10^{-6} × debitul anual	0,5 ([2]) ([3])	50 ([1]) ([3]) × 10^{-3} medie lunară maximă (1986)
	derivată din coloana 2 $0,5 \times 10^{-6}$ × capacitate anuală de producție	1,0 ([1]) medie lunară maximă (1986)	
		4 × 0,5 ([2]) ([3]) 4 × 1,0 ([1]) medie zilnică maximă ([4]) (1986)	4 × 50 ([1]) ([3]) × 10^{-3} medie zilnică maximă ([4]) (1986)

Exemplu referitor la litera (c) din *Nota bene*:

Standardele de emisie date sunt derivate din cele mai bune mijloace tehnice disponibile, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 76/464/CEE.

Exemplu referitor la litera (d) din *Nota bene*:

Definiția standardului de emisie

([1]) Se aplică pentru cantitatea totală de mercur prezentă în toată apa cu conținut de mercur evacuată de la situl instalației industriale.

([2]) Se aplică mercurului prezent în efluenții evacuați de la unitățile producătoare de clor.

([3]) Consumul maxim permis de apă corespunde în principiu unei capacități de producție permise de 10 m^3/t, iar factorul de emisie este de 0,5 g/t (produs), derivat din cele mai bune mijloace tehnice disponibile. Cu toate acestea, întrucât concentrația de mercur din efluenți depinde de volumul de apă în cauză, care diferă de la un proces la altul și de la o instalație la alta, trebuie să se respecte în toate cazurile valorile limită exprimate în cantitate de mercur evacuată în relație cu capacitatea de producție de clor indicată în tabel.

([4]) Valorile limită medii zilnice reprezintă de patru ori valorile limită medii lunare corespunzătoare.

Monitorizare

Pentru a verifica dacă evacuările respectă standardele de emisie care au fost fixate în conformitate cu valorile limită stabilite în prezenta anexă, trebuie să se instituie o procedură de monitorizare. Această procedură trebuie să prevadă:

— prelevarea zilnică a unei probe reprezentative din evacuarea efectuată pe parcursul a 24 de ore și măsurarea concentrației de mercur din această probă, precum și

— măsurarea debitului total al evacuării efectuate pe parcursul acestei perioade.

Cantitatea de mercur evacuată în cursul unei luni se calculează prin însumarea cantităților de mercur evacuate în fiecare zi în cursul acelei luni. Acest total se împarte apoi la capacitatea instalată de producție de clor (lunară). (Pentru clarificare, trebuie să se adauge „lunară”, cu toate că nu se precizează în Directiva 82/176/CEE).

▼M1

Metoda de măsurare

CEE – metoda de măsurare de referință – a se vedea descrierea din anexa III la Directiva 72/176/CEE.

Explicație pentru A6:

Această întrebare se referă la toate evacuările menționate la A1 și A2 și necesită calcularea sumei tuturor cantităților de substanțe evacuate în conformitate cu autorizațiile. Aceasta reprezintă cantitatea maximă prevăzută de substanțe evacuate. În cazul în care sunt disponibile valorile emisiilor efective, acestea trebuie indicate între paranteze. Precizați, de asemenea, suma valorilor autorizate pentru evacuări în canale și, în măsura în care este posibil, o estimare a emisiilor în apele de suprafață după tratarea ulterioară.

Explicație pentru A7:

Întrebarea se concentrează atât asupra substanței evacuate cât și asupra unității care efectuează evacuarea și este orientată spre sursă. Astfel, o unitate se poate regăsi la prima poziție atât pe lista pentru mercur, cât și pe lista pentru cadmiu.

Cantitatea evacuărilor și deci importanța acestora se determină în funcție de dimensiunea cantității anuale autorizate (a se vedea valorile limită de la A3 și A4).

Pentru valorile limită referitoare la concentrația și cantitatea evacuată în relație cu capacitatea de producție/cantitatea utilizată, indicați, după caz, perioadele de referință zilnice, lunare sau anuale.

Detaliile privind locația trebuie să cuprindă informații referitoare la bazinele hidrografice principale/zonele de coastă sau regiunile administrative în cauză, astfel cum se arată la A1-A6 și trebuie să cuprindă coordonatele geografice.

Explicație și exemplu pentru A9:

Informațiile referitoare la numărul total de stații de monitorizare a mediului acvatic trebuie furnizate sub forma tabelului indicat la A9 și, atunci când este necesar, trebuie să se adauge coloane suplimentare.

Selecția stațiilor de monitorizare pentru comunicarea rezultatelor monitorizării trebuie să acopere rețeaua internațională de stații de măsurare menționată în Decizia 77/795/CEE [1] a Consiliului, completată, după caz, cu stații de monitorizare din bazinele hidrografice principale/zone de coastă sau ape interioare de suprafață, estuare, ape litorale altele decât apele de estuar și apele mării teritoriale care nu sunt menționate aici, în mod analog cu întrebarea A8.

Explicație pentru B3/B4:

Standardele de emisie care urmează să fie indicate se referă la valorile naționale sau regionale obligatorii sau recomandate indicate de autoritățile statutare/competente/legislative/(a se vedea B1), nu la valorile stabilite în autorizațiile acordate de autoritățile competente/locale. În cazurile în care există numeroase standarde individuale, nu este necesar să se înregistreze valorile individuale ale autorizațiilor acordate de autoritățile competente, ci să se prezinte succint intervalul standardelor de emisie cuprinse în aceste autorizații.

Informațiile solicitate la litera (c) a doua liniuță din *Nota bene*, trebuie privite în lumina puterii discreționare acordate autorităților competente în temeiul articolului 7 alineatul (4), pentru a lua în considerare ultimele evoluții tehnice fezabile din punct de vedere economic.

Descrierea standardelor de emisie indicate în tabel reprezintă exemple care urmează articolul 5 din Directiva 76/464/CEE referitor la substanțele din lista I. După caz, indicați alte definiții naționale/regionale valabile și furnizați explicațiile necesare.

În cazul în care emisiile permise sunt exprimate în g/t capacitate de producție/cantitate utilizată, precizați perioada de timp la care se referă valoarea.

Explicație pentru B6:

Se poate presupune că nu toate informațiile privind asemenea evacuări sunt disponibile dintr-o bază de date centralizată. Spre deosebire de partea A, instalațiile de tratare a apelor reziduale menajere nu sunt excluse din acest „inventar” în cazul în care aceste instalații evacuează cantități mari din substanțele în cauză. În cazul în care valorile pentru emisii efective sunt disponibile, acestea trebuie indicate între paranteze. Precizați, de asemenea, suma valorilor autorizate pentru evacuări în canale și, în măsura în care este posibil, o estimare a emisiilor în apele de suprafață după tratarea ulterioară. Numărătoarea dublă a emisiilor în apele de suprafață și/sau în canale trebuie evitată printr-o analiză atentă. Pentru a răspunde la întrebarea B6, trebuie adăugate numai evacuările poluatorilor importanți de substanțe principale.

Această întrebare se referă la poluatorii care:

— evacuează mai mult de 50 kg/an dintr-o anumită substanță și

[1] JO L 334, 24.12.1977, p. 29.

▼**M1**

— sunt supuși standardelor de emisie naționale/regionale sau programelor pentru protecția apelor.

Se recomandă în mod special să se furnizeze date referitoare la următoarele substanțe:

— cupru, zinc, plumb, arsenic, crom, nichel, trifluralină, endosulfan, simazin, atrazin, compuși tributilstanici, compuși trifenilstanici, azinfosetil, azinfosmetil, fenitrotion, fention, malation, paration, partion-metil, diclorvos, tricloretan;

— 1,2-dicloretilenă, clorură de vinil, benzen, etilbenzen, toluen, xilen, izopropilbenzen.

Explicație pentru B7:

Explicația de la punctul A8 se aplică prin analogie.

Explicație pentru B8:

Informațiile necesare sunt echivalente cu cele de la A9, adică informații furnizate prin stațiile de monitorizare din rețeaua internațională de stații de măsurare, dar însoțite de stații reprezentative pentru zonele neacoperite. Explicațiile de la A9 sunt echivalente în acest caz, în măsura în care rezultatele măsurătorilor pentru sedimente și biotă sunt disponibile.

Explicații pentru apendicele 2

Nota de subsol 1 indică, în conformitate cu pragurile inferioare prevăzute în directivele secundare ale Directivei 76/464/CEE, cazurile în care au fost instituite proceduri de monitorizare simplificate pentru anumite industrii/procese. În acest caz, informațiile referitoare la evacuări trebuie limitate la cele care depășesc pragurile date.

Nota de subsol 2 are scopul de a clarifica cazurile în care statele membre instituie între timp standarde de emisie în mod individual, în conformitate cu Directiva 76/464/CEE.

▼M1

II. SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 78/659/CEE

(Informații anuale – înainte de 1 octombrie 1996)

SECȚIUNEA 1

Bilanț național

1.		Denumirea statului membru	…	
2.		Anul de raportare	…	
			Salmonid	Ciprinid
3.	(a)	Numărul total de cursuri de apă … … și lacuri desemnate ([1])	…	… …
	(b)	Lungimea totală a râului desemnat ([1]):	…	… …
	(c)	Suprafața totală a lacurilor desemnat ([1]):	…	… …
4.	(a)	Numărul de cursuri de ……apă și lacuri desemnate conforme ([2]):	…	… …
	(b)	Lungimea totală a râului conform ([2]):	…	… …
	(c)	Suprafața totală a lacurilor conforme ([2]):	…	… …
5.	(a)	A fost transpusă directiva în dreptul național al statului membru?	…	
			Da ([3]) ([4])	Nu ([3]) ([4])
	(b)	În caz că da, enumerați legislația relevantă	… … …	
6.	(a)	Statul membru a stabilit valori limită?	Da ([3]) ([4])	Nu ([3]) ([4])
	(b)	În caz că da, furnizați informații detaliate		

Parametri	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Valoarea I														
Valoarea G														
Parametri suplimentari														
Valoarea I														
Valoarea G														

([1]) Pentru raportare se pot grupa mai multe categorii mici de desemnări.
([2]) Aceste informații pot fi furnizate sub formă de hărți, într-un format care urmează să fie aprobat.
([3]) Răspundeți numai prin da sau nu. Nu furnizați date numerice. Se șterge varianta care nu se aplică.
([4]) Răspunsurile la întrebările 5 și 6 trebuie actualizate numai în rapoartele viitoare.

▼M1

SECȚIUNEA 2

Detalii geografice referitoare la toate denumirile

1.	Denumirea statului membru	…	
2.	Numărul denumirii	…	
3.	Regiunea	…	
4.	(a) Denumirea cursului de apă	…	
	(b) Denumirea lacului	…	
5.	Informații privind amplasamentul geografic (1)	…	
6.	Informații privind aria denumirii (1)	…	
7.	Suprafața lacului	…	
		Salmonid	Ciprinid
8.	Tipul apei	…	
9.	Data denumirii	…	

SECȚIUNEA 3

Detalii referitoare la conformitatea pentru toate denumirile

1.	Denumirea statului membru	…
2.	Denumire	…
3.	Anul de monitorizare	…
4.	Conformitatea (1)	…
5.	(2)	

Parametri	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Parametri monitorizați														
Monitorizare redusă														
Conformitatea cu valoarea I														
Respectarea valorii G														
Parametri de la care s-a derogat														

Parametri suplimentari														
Parametri monitorizați														
Monitorizare redusă														
Conformitatea cu valoarea I														
Respectarea valorii G														
Parametri de la care s-a derogat														

6.	(a) Motivele neconformității	…	
	(b) Motivele derogărilor	…	
	(c) Măsurile prevăzute în programele de îmbunătățire	…	

(1) Aceste informații pot fi furnizate sub formă de hărți, într-un format care urmează să fie aprobat.
(2) Răspundeți numai prin da sau nu. Nu furnizați date numerice.

▼**M1**

Nota bene:

La întrebarea 6 literele (a), (b) și (c) sunt necesare doar informații succinte.

▼M1

III. **SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 78/176/CEE (TiO_2)**

1. Din 1986 ([1]), ce unități industriale producătoare de dioxid de titan sunt încă autorizate, în temeiul articolelor 4, 5 și 6 din directiva în cauză:

   1.1. Să evacueze deșeuri în mare (deșeuri de acizi puternici)?

   — durata perioadei autorizate;

   — evoluția cantităților anuale de deșeuri evacuate sau deversate de pe uscat, inclusiv a cantităților de metale grele;

   — tipul și concentrația substanțelor conținute de deșeurile evacuate;

   — tehnicile, metodele și amplasamentul de evacuare sau deversare;

   — efectele diferiților componenți ai deșeurilor asupra mediului marin, inclusiv o evaluare a rezultatelor supravegherii;

   1.2. Să deverseze sau să evacueze deșeuri în apele de suprafață (deșeuri de acizi slabi)?

   — durata perioadei autorizate;

   — evoluția cantităților anuale de deșeuri evacuate, inclusiv a cantităților de metale grele;

   — tipul și concentrația substanțelor conținute de deșeurile evacuate;

   — caracteristicile și amplasamentul evacuării;

   1.3. Să efectueze operațiuni de depozitare, descărcare în vederea evacuării sau injectare a deșeurilor?

   — amplasamentul geografic;

   — caracteristicile metodelor de descărcare, depozitare și injectare, inclusiv o evaluare a rezultatelor supravegherii.

2. Din 1986 ([1]), ce măsuri au fost luate pentru a reduce poluarea atmosferică cauzată de dioxidul de sulf?

3. Din 1986 ([1]), ce operațiuni de monitorizare au fost efectuate în temeiul articolului 7?

4. Din 1986 ([1]), ce măsuri au fost luate în temeiul articolului 8?

5. Ce măsuri au fost luate în temeiul articolului 3 (refolosirea și reciclarea deșeurilor), inclusiv orice modificări care au intervenit din 1986 ([1])?

6. Descrieți succint procesele de producție utilizate în unitățile industriale în cauză, inclusiv cele mai importante modificări care au survenit din 1986.

([1]) Pentru perioada 1986-1992, furnizați date opționale în cazul în care sunt disponibile.

▼M1

IV. SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 79/923/CEE

(Informații anuale înainte de 1 octombrie 1996)

SECȚIUNEA 1

Bilanț național

1.	Denumirea statului membru		…	
2.	Anul de raportare		…	
3.	(a) Numărul total de denumiri	…		… …
4.	Numărul de denumiri conforme [1]	…		… …
5.	(a) A fost transpusă directiva în dreptul național al statului membru?	Da [2]		Nu [2]
	(b) În caz că da, indicați legislația relevantă		… … …	
6.	(a) Statul membru a stabilit valori limită?	Da [2]		Nu [2]

(b) În caz că da, furnizați informații detaliate.

Parametri	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Valoarea I												
Valoarea G												
Parametri suplimentari												
Valoarea I												
Valoarea G												

[1] Aceste informații pot fi furnizate sub formă de hărți, într-un format care urmează să fie aprobat.
[2] Ștergeți indicația care nu se aplică.

▼M1

SECȚIUNEA 2

Detalii geografice privind toate denumirile

1.	Denumirea statului membru	…
2.	Numărul denumirii	…
3.	Regiunea	…
4.	Denumirea cursului de apă	…
5.	Informații privind amplasamentul geografic ([1])	…
6.	Informații privind aria denumirii ([1])	…
7.	Data denumirii	…

SECȚIUNEA 3

Detalii referitoare la conformitatea pentru toate denumirile

1.	Denumirea statului membru	…
2.	Numărul denumirii	…
3.	Anul de monitorizare	…
4.	Conformitatea ([1])	…
5.	([2])	

Parametri	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Parametri monitorizați												
Conformitatea cu valoarea I												
Respectarea valorii G												
Parametri de la care s-a derogat												

Parametri suplimentari												
Parametri monitorizați												
Conformitatea cu valoarea I												
Respectarea valorii G												
Parametri de la care s-a derogat												

6.	(a) Motivele neconformității	…
	(b) Motivele derogărilor	…
	(c) Măsurile prevăzute în programele de îmbunătățire	…

([1]) Aceste informații pot fi furnizate sub formă de hărți, într-un format care urmează să fie aprobat.
([2]) Se răspunde numai prin da sau nu. Nu trebuie indicate date sub formă numerică.

▼M1

V. SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 80/68/CEE

SECȚIUNEA 1

Substanțele din Lista I

1. Furnizați o listă cu legislația în vigoare în prezent care a fost adoptată de statul membru pentru a preveni introducerea substanțelor din lista I în apele subterane.

2. Pentru prima perioadă de raportare furnizați următoarele informații:

   (a) furnizați o listă a autorizațiilor care au fost acordate în cursul perioadei de raportare, amplasamentele lor geografice, data autorizației, indicați principalele precauții tehnice luate și precizați dacă locul este inclus în registrul autorizațiilor cerut la articolul 15.

   (b) pentru fiecare loc pentru care s-a acordat o autorizație în cursul perioadei de raportare, furnizați informații privind condițiile de autorizații pentru substanțele din lista I, stabilite în conformitate cu articolul 10 liniuța a patra.

3. Furnizați o listă cu locurile de eliminare și descărcare [altele decât cele enumerate la punctul 2 litera (a)] care apar în prezent în registrul autorizațiilor cerut la articolul 15. Indicați, de asemenea, amplasamentul geografic și data autorizației pentru fiecare loc. Se poate furniza, alternativ, un rezumat descriptiv.

4. (a) Există ape subterane în care sunt autorizate evacuări în conformitate cu articolul 4 alineatul (2)?

   (b) În caz că da, furnizați o listă a autorizațiilor care au fost acordate. Atunci când este posibil, indicați amplasamentul geografic și data autorizației.

5. (a) Sunt utilizate dispozițiile de la articolul 4 alineatul (3)?

   (b) În caz că da, furnizați o listă a autorizațiilor care au fost acordate. Atunci când este posibil, indicați amplasamentul geografic și data autorizației.

SECȚIUNEA 2

Substanțele din Lista II

1. Furnizați o listă cu legislația în vigoare în prezent care a fost adoptată de statul membru pentru a limita introducerea substanțelor din lista II în apele subterane.

2. Pentru prima perioadă de raportare furnizați următoarele informații:

   (a) furnizați o listă a autorizațiilor pentru evacuări directe de substanțe din lista II care au fost acordate în cursul perioadei de raportare, amplasamentele lor geografice, data autorizației, și indicați dacă locul este inclus în registrul autorizațiilor cerut la articolul 15;

   (b) câte cereri au fost depuse în cursul perioadei de raportare pentru autorizații de eliminare sau de descărcare a deșeurilor în scopul eliminării materialelor care ar putea conduce la o evacuare indirectă a uneia sau a mai multor substanțe din lista II?

3. Furnizați o listă a locurilor în care este autorizată evacuarea directă a unei substanțe din lista II [altele decât cele de la punctul 2 litera (a)] și care figurează în prezent în registrul autorizațiilor cerut la articolul 15. Indicați, de asemenea, amplasamentul geografic și data autorizației pentru fiecare loc. Se poate furniza, alternativ, un rezumat descriptiv.

4. Pentru prima perioadă de raportare furnizați următoarele informații:

   (a) câte cereri s-au depus în cursul perioadei de raportare pentru realimentări artificiale în temeiul articolului 6?

   (c) furnizați o listă a autorizațiilor acordate, a amplasamentelor geografice, a datelor autorizațiilor, și indicați sursa apei utilizate pentru realimentare.

SECȚIUNEA 3

Cerințe de monitorizare

1. Descrieți sistemul de monitorizare care a fost adoptat în conformitate cu articolul 13.

Nota bene:

Nici o informație referitoare la acest chestionar nu se raportează sub formă de hartă.

▼**M1**

VI A. **SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 75/440/CEE**

1. *Planuri de acțiune prevăzute la articolul 4 alineatul (2)– numai apele menționate la A3 trebuie incluse în prima perioadă de raportare*

   (a) Amplasamentul geografic al apei

   (b) Parametrul(ii) care urmează să fie îmbunătățit(ți)

   (c) Obiectivele de calitate care urmează să fie îndeplinite

   (d) Programul de îmbunătățire, inclusiv informații privind calendarul, măsurile care urmează sa fie luate și investițiile prevăzute ([1]).

2. *Planuri de gestionare prevăzute la articolul 4 alineatul (3)*

   (a) Amplasamentul geografic al apei

   (b) Parametrul(ii) care urmează să fie îmbunătățit(ți)

   (c) Procesul de prelucrare utilizat sau prevăzut pentru a fi utilizat

   (d) Programul de îmbunătățire, inclusiv informații privind calendarul, măsurile care urmează sa fie luate și investițiile prevăzute ([1]).

3. *Derogări prevăzute la articolul 8*

   Pentru fiecare derogare indicați următoarele:

   (a) denumirea și amplasamentul geografic al apei;

   (b) parametrii în cauză;

   (c) durata derogării, inclusiv data când a început și data când s-a încheiat;

   (d) o scurtă descriere care arată motivele derogării.

4. În afară de cele indicate mai sus, statele membre trebuie să furnizeze, de asemenea, informații referitoare la legislația pe care au adoptat-o pentru a pune în aplicare directiva.

Nota bene:

(a) Informațiile furnizate la întrebările 1, 2, 3 și 4 trebuie transmise o singură dată pentru întreaga perioadă de raportare.

(b) Pe baza informațiilor furnizate de statele membre ca răspuns la întrebările 1 (d) și 2 (d), Comisia decide dacă acestea sunt suficiente pentru chestionar sau dacă în viitor vor fi necesare mai multe informații detaliate.

VI B. **SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 79/869/CEE**

1. Furnizați o listă cu legislația care a fost adoptată pentru punerea în aplicare a directivei

2. Pentru fiecare parametru indicați:

   (a) metoda de măsurare;

   (b) numărul CEN sau ISO sau o altă metodă standard, după caz;

   (c) frecvența anuală de prelevare de probe și a analizei.

([1]) Statele membre trebuie să furnizeze cele mai precise estimări privind investițiile.

▼M1

VII. SCHEMA CHESTIONARULUI PRIVIND DIRECTIVA 80/778/CEE

SECȚIUNEA 1

Transpunerea în legislație și valorile limită

1. Furnizați o listă cu legislația în vigoare în prezent care a fost adoptată de statul membru pentru punerea în aplicare a directivei.

2. (a) A stabilit statul membru valori pentru diferiții parametri indicați în directivă?

   (b) În caz că da, indicați trimiterea la instrumentul juridic adecvat și întocmiți o listă a valorilor adoptate pentru fiecare parametru.

   (c) În caz că nu, indicați data probabilă de adoptare a acestor valori.

3. (a) Au fost adoptate dispoziții speciale în temeiul articolului 17 din directiva referitoare la informații privind caracterul corespunzător al apei pentru alimentația sugarilor?

   (b) În caz că da, indicați trimiterea la aceste dispoziții și furnizați un exemplar al acestora.

4. Furnizați informații referitoare la modul în care se controlează calitatea apei și indicați numele autorității responsabile.

Nota bene:

(a) Această secțiune trebuie actualizată numai în rapoartele viitoare.

(b) La întrebarea 4 este necesară o descriere foarte succintă a modului în care se controlează apa.

SECȚIUNEA 2

Informații recapitulative despre unitățile de distribuție a apei

1. Care este numărul total al unităților de distribuție a apei care sunt operaționale în prezent în statul membru? (Includeți numai unitățile care deservesc o populație de peste 5 000 de locuitori și indicați modul de identificare a unităților de distribuție a apei.)

2. (a) Ce populație este deservită de aceste unități de distribuție a apei? (Atunci când este necesar, furnizați o estimare.)

   (b) Ce proporție, exprimată ca procent, din populația totală a statului membru este deservită de aceste unități de distribuție a apei? (Atunci când este necesar, furnizați o estimare.)

3. Care este cantitatea totală de apă furnizată în fiecare an de unitățile de distribuție a apei menționate? (Atunci când este necesar, furnizați o estimare.)

4. Care este numărul unităților de distribuție a apei care sunt utilizate în principal sau integral în întreprinderile din sectorul producției alimentare? (Răspuns facultativ)

5. Care sunt principalele unități de distribuție a apei și care este contribuția fiecărui tip la consumul anual din statul membru?

   (a) Ape de suprafață

   (b) Ape subterane (Atunci când este necesar, furnizați o estimare.)

   (c) Altele

6. Furnizați informații astfel cum se cere la articolul 6 alineatul (1) privind sectoarele industriale în care calitățile nutritive ale produsului finit nu sunt afectate de calitatea apei utilizate.

Nota bene:

Informațiile furnizate în secțiunile 1 și 2 trebuie transmise o singură dată pentru întreaga perioadă de raportare.

SECȚIUNEA 3

Bilanț anual privind calitatea globală

1. Pentru fiecare parametru din anexa I la directivă măsurat în conformitate cu articolul 12 alineatul (4), indicați următoarele ([1]):

([1]) Trebuie să se includă numai unitățile de distribuție a apei care deservesc o populație de peste 5 000 de locuitori.

▼M1

(a) numărul total de analize efectuate în relație cu punerea în aplicare a directivei;

(b) numărul de analize care se conformează clasificării următoare, pentru cazurile în care directiva prevede o valoare CMA ([1]):

Categorie	Descriere
A	Valori mai mici sau egale cu CMA
B	Valori care depășesc CMA

SECȚIUNEA 4

Recapitularea anuală a informațiilor privind unitățile de distribuție a apei pentru care există derogări în conformitate cu articolele 9 și 10 și informații privind unitățile de distribuție a apei care nu se conformează directivei, raportate anual

1. Pentru fiecare unitate de distribuție a apei ([2]) care a depășit valoarea CMA ([1]), indicați următoarele:

(a) denumirea și amplasamentul geografic al unității de distribuție a apei;

(b) populația deservită de unitatea de distribuție (atunci când este necesar, furnizați o estimare);

(c) cantitatea de apă furnizată (atunci când necesar, furnizați o estimare);

(d) în cazul în care s-a acordat o derogare, parametrul(ii) în cauză și valoarea(ile) la care s-a acordat derogarea;

(e) în cazul în care derogările s-au făcut în temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (a), a articolului 9 alineatul (1) litera (b), a articolului 10 alineatul (1) sau a articolului 10 alineatul (2);

(f) durata derogării, inclusiv data când aceasta a intrat în vigoare și data când s-a încheiat;

(g) o scurtă descriere a motivului(lor) derogărilor;

(h) în cazul în care nu există derogări, parametrul(ii) în cauză, inclusiv numărul analizelor efectuate, numărul analizelor care au depășit valoarea CMA. Trebuie furnizate, de asemenea, informații cum ar fi depășirea medie și maximă și durata, necesare pentru a evalua gravitatea neconformității cu valoarea CMA;

(i) pentru fiecare parametru care nu se conformează valorii CMA, motivul(ele) neconformității;

(j) măsurile care au fost luate pentru a proteja sănătatea publică în cazul unor depășiri grave. (facultativ);

(k) dacă există un program de îmbunătățire care să asigure conformitatea pe viitor:

— în caz că da, faceți o scurtă descriere a programului propus, a măsurilor care urmează să fie luate, a calendarului prevăzut, a investiției necesare etc.,

— în caz că nu, faceți o scurtă descriere a motivului pentru care nu există sau nu este necesar un program de îmbunătățire.

Nota bene:

La întrebarea 1 punctul (k) este necesar doar un scurt răspuns descriptiv.

([1]) Valorile CMR trebuie abordate în mod analog.
([2]) Trebuie să se includă numai unitățile de distribuție a apei care deservesc o populație de peste 5 000 de locuitori.

▼M1

VIII. **SCHEMA CHESTIONARULUI DE RAPORTARE PRIVIND DIRECTIVA 76/160/CEE**

Următoarele informații trebuie furnizate sub formă numerică, în conformitate cu formatul următor.

DESCRIEREA FIȘIERELOR DE DATE

1. **Fișier privind amplasamentele geografice (fișier care conține informații de ordin geografic)**

Numele atributului	Mărimea caracterelor	Conținut
Numind	CAR 18	cheie de acces
Region	CAR 30	denumirea regiunii
Province	CAR 20	denumirea provinciei
Commune	CAR 35	denumirea comunei
Prelev	CAR 45	denumirea apei pentru scăldat
Lat	CAR 8	latitudinea Format: XSGGMMSS X = N (nord) / S (sud) S = spațiu GG = grade MM = minute SS = secunde
Long	CHAR 8	longitudine Format: YSGGMMSS Y = V (vest) / E (est) S = spațiu GG = grade MM = minute SS = secunde
Codeau	NUM 1	tipul de apă din care s-au prelevat probe coduri: 1 = apă de mare 2 = râu 3 = lac 4 = estuar
Rem	CAR 80	observații eventuale

2. **Fișier de date generale (fișier care conține informații generale pentru fiecare tip de apă pentru scăldat)**

Numele atributului	Mărimea caracterelor	Conținut
Numind	CAR 18	cheie de acces
Annee	NUM 4	an
Debdat	NUM 8	începutul sezonului pentru scăldat format AAAALLZZ
Findat	NUM 8	sfârșitul sezonului pentru scăldat format AAAALLZZ
Nobexe	NUM 2	numărul de probe prelevate

▼M1

Numele atributului	Mărimea caracterelor	Conținut
banned	CAR 1	apă pentru scăldat în care scăldatul este interzis temporar Cod B = în cazul în care este interzis spațiu = neinterzis (facultativ)
Rem	CAR 80	observații eventuale

3. **Fișier cu datele parametrilor (fișier care conține rezultatele referitoare la calitatea apei pentru scăldat în funcție de parametri)**

Numele atributului	Mărimea caracterelor	Conținut
Numind	CAR 18	cheie de acces
Annee	NUM 4	an
Parno	NUM 3	numărul parametrului format: PPS cod: PP = cod parametru S = cod sub-parametru
Parnob	NUM 2	numărul de analize pentru acest parametru
Parnodi	NUM 2	numărul de rezultate care depășesc valorile obligatorii
Parnodvin	NUM 2	numărul de rezultate care depășesc valorile limită naționale
Parnodg	NUM 2	numărul de rezultate care depășesc valorile orientative
Frequence	CAR 1	Frecvența măsurătorilor cod: Y = cel puțin o dată la 15 zile N = nu neapărat o dată la 15 zile
Rem	CAR 80	observații eventuale

Descrierea cheii de acces

Cheia de acces completă trebuie să fie unică (aceasta înseamnă să apară o singură dată în fișierul complet) și trebuie păstrată pentru anii următori; atunci când apare o stație nouă, aceasta trebuie să primească un cod nou care nu a mai existat înainte. În cazul în care se modifică numai denumirea apei pentru scăldat, cheia de acces și amplasamentul nu se modifică.

Mărimea caracterelor	Conținut
CAR 1	Cod Nuts nivel 0 (țară) (2)
CAR 1	Cod Nuts nivel 1 (regiune) (2)
CAR 1	Cod Nuts nivel 2 (provincie) (2)
CAR 1	Cod Nuts nivel 3 (departament) (2)
CAR 2	Cod nivel Loc 1 (comună) (3)
CAR 3	Cod nivel Loc 2 (comună) (3)
CAR 9	Cod apă pentru scăldat (1)

(1) Acest domeniu trebuie completat folosind codul apei pentru scăldat astfel cum este definit de statul membru la nivel național, în cazul în care există și este unic. În caz contrar, sugerăm numărarea secvențială a apelor pentru scăldat pe baza unității Nuts nivel 3.
(2) Nomenclatorul Unităților teritoriale de statistică (Nuts), astfel cum a fost adoptat de Eurostat, este disponibil în tabelul 1.
(3) Nomenclatorul localităților (Loc), astfel cum a fost adoptat de Eurostat, este disponibil în tabelul 2.

„Lista completă a codurilor și a denumirilor regiunilor și a comunelor este furnizată de către statul membru pe o dischetă separată de 3,5 inci.”

▼M1

4. **Fișier suplimentar: „read me” (format liber)**

— Indicați metoda(le) analitică(e) utilizată(e) pentru a evalua conformitatea cu directiva.

— Scurtă descriere a schemelor de îmbunătățire a zonelor pentru scăldat care nu respectă valorile obligatorii din directivă, inclusiv calendarul de execuție a lucrărilor și investițiile necesare.

Nota bene:

Se furnizează numai informații succinte referitoare la metodele de analiză.